

IMPROVE YOUR DAY!

Aku plnící kompresor s přednastavením tlaku SHARE 20 V / CZ
Plniaci aku kompresor s prednastavením tlaku SHARE 20 V / SK
Akkus töltőkompresszor, beállítható nyomással SHARE 20 V / HU
Akku-Luftpumpe mit Voreinstellung des Druckes SHARE 20 V / DE
Cordless Car Compressor With Adjustable Pressure SHARE 20 V / EN



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 24. 11. 2020

I. Charakteristika – účel použití



Výkonný a silný plnicí Li-ion aku kompresor, jež je součástí řady bateriového nářadí **SHARE 20 V** napájeného jedním typem baterie, je určen ke kontrole a k doplnění tlaku pneumatik osobních a užitkových automobilů, motorek a cyklistických kol na předepsaný tlak a s dodávaným příslušenstvím také k nafouknutí sportovních míčů, lehátek, matrací apod.

- ✓ Podsvícený displej a LED světlo umožňují používání aku kompresoru i za snížené viditelnosti.
- ✓ Jednoduchým přenastavením jednotek lze tlak měřit v jednotkách bar, psi, kPa.
- ✓ Kompresorem lze provést kontrolní měření tlaku v pneumatikách a v případě potřeby jej doplnit na předepsanou hodnotu.
- ✓ Provozní spínač je vybaven pojistkou proti neúmyslnému stisknutí a také pro zajištění ve stisknuté poloze (switch lock) pro dlouhodobější nafukování, např. lehátek.
- ✓ Kompresor automaticky ukončí tlakování po dosažení přednastaveného tlaku nebo lze tlakování okamžitě přerušit uvolněním provozního spínače v případě potřeby.
- ✓ Funkce automatického vypnutí při nečinnosti chrání baterii před vybitím.



- ✓ Díky velmi pomalému samovybití Li-ion baterie, může být baterie připravena k použití i dlouho po nabití, navíc Li-ion baterii lze dobít kdykoli, nezávisle na úrovni nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.



Baterie je vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje. Tato ochrana neumožní pokles napětí baterie pod určitou hodnotu, které je pro ni škodlivé.



- ✓ Varianta aku kompresoru **Extol® Premium 8891875** je dodávána bez baterie a nabíječky za nižší prodejní cenu pro případ, když má uživatel baterii a nabíječku již zakoupenou s jiným aku nářadím z **aku programu SHARE 20 V**.
- ✓ Varianta aku kompresoru **Extol® Premium 8891874** je dodávána s Li-ion baterií 2000 mAh, 20 V a nabíječkou 2,4 A.

BATERIE A NABÍJEČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Baterie SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)	Nabíječky SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)
Baterie 4000 mAh	Extol® 8891882	4 A nabíječka	Extol® 8891892
Baterie 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A nabíječka	Extol® 8891893
Baterie 1500 mAh	Extol® 8891880		

Tabulka 1

! VÝSTRAHA

- Rychlonabíječku **Extol® Premium 8891892** s nabíjecím proudem 4 A nelze použít k nabíjení baterie s kapacitou 1500 mAh kvůli vysokému nabíjecímu proudu.

II. Technická specifikace

Označení modelu (objednávací číslo)	8891874 1× Li-ion baterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× nabíječka 2,4 A (8891893) 8891875 (bez baterie a nabíječky)
Max. svorkové napětí baterie bez zatížení	20 V DC
Jmenovité svorkové napětí baterie při zatížení	18 V DC
Max. dosažitelný tlak	11 bar/1100 kPa/160 PSI *
Jednotky tlaku	Bar, PSI, kPa,
Minimální detekční tlak	0,2 bar (3 psi)
Funkce automatického vypnutí při nečinnosti	ANO
Hmotnost s baterií 2000 mAh	1,1 kg
Hmotnost s baterií 4000 mAh	1,5 kg
Délka vzduchové hadičky	47 cm
Hladina akustického tlaku L_{pA} ; nejistota K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{wA} ; nejistota K	90,7 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. hladina vibrací ah (součet tří os); nejistota K	<2,5 m/s ² K = ± 1,5 m/s ²

*) Max. dosažitelný tlak je pro objem vzduchu odpovídající objemu vzduchu tenké galusky cyklistického kola.

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

! VÝSTRAHA

- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

III. Součásti ovládací prvky



Obr. 1

Obr.1, Pozice-popis

- | | |
|---|--|
| 1) Vzduchová hadice | 7) Provozní spínač |
| 2) Rukojeť | 8) Větrací otvory |
| 3) Tlačítko baterie pro zjištění úrovně nabití | 9) Nafukovací adaptéry/uchycení nafukovacích adaptérů uložené na těle aku kompresoru |
| 4) LED kontrolky pro zjištění úrovně nabití baterie | 10) LED světlo pro nasvícení pracovního místa |
| 5) Ventilková přípojka pro připojení ventilku či nafukovacích adaptérů | 11) Podsvícený displej |
| 6) Pojistka proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače a také pro zajištění spínače ve stisknuté poloze | 12) Tlačítko +/- pro přednastavení tlaku |
| | 13) Tlačítko pro nastavení jednotky tlaku Bar, PSI, kPa |
| | 14) Tlačítko pro odjištění baterie |

! VÝSTRAHA

- Před přípravou přístroje k použití si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte ochranný kryt a DC konektory baterie a nabíječky a také zkontrolujte, zda nabíječka nemá poškozenou izolaci napájecího kabelu či zásuvkovou vidlici. Aku nářadí, baterii, nabíječku s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jejich opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

IV. Nabíjení baterie

- Pro ověření úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko na baterii a podle počtu svítících diod a předpokládané doby provozu aku kompresoru, baterii v případě potřeby dobijte. Je-li baterie plně nabitá, svítí všechny LED diody. Baterii lze nabít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita. Pro potřebu plnění větším množstvím vzduchu, např. nafukovacích matrací, doporučujeme, aby byla baterie plně nabitá.

! UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

- Baterii nejprve zasuňte do drážek dodávané originální nabíječky.**
- Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 220-240~50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený přívodní kabel (např. izolaci), kryt, nabíjecí konektory apod. Rovněž zkontrolujte stav baterie.**

! VÝSTRAHA

- Je-li nabíječka nebo baterie poškozena, zajistěte její náhradu za bezvadnou originální od výrobce. K nabíjení baterie musí být použita pouze originální nabíječka od výrobce, jinak použití jiné nabíječky může způsobit požár či výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů. Napájecí kabel nabíječky chraňte před poškozením.

c) Nabíječku připojte ke zdroji el. proudu.

- U nabíječky **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjecím proudem 2,4 A) je proces nabíjení signalizován zeleně blikající diodou při červeně svítící diodě a plné nabití je signalizováno pouze zeleně svítící kontrolkou. U nabíječky **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjecím proudem 4 A) je proces nabíjení signalizován pouze červeně svítící LED kontrolkou a proces plného nabití pouze zeleně svítící LED kontrolkou. Úroveň nabití baterie lze sledovat dle počtu svítících LED kontrolky na baterii, které svítí při nabíjení baterie. Právo na změnu výše uvedené signalizace procesu nabíjení a nabití vyhrazeno.

! VÝSTRAHA

- Nabíječka **Extol® Premium 8891892** s nabíjecím proudem 4 A nesmí být použita k nabíjení baterie **Extol® Premium 8891880** s kapacitou 1,5 Ah z důvodu velkého nabíjecího proudu.

PŘÍBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie 4000 mAh (Extol®8891882)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	1 hod. 10 min.
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	1,5 hod.

Baterie 2000 mAh (Extol®8891881)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	40 min.
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	55 min.

Baterie 1500 mAh (Extol®8891880)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	NEPOUŽÍVAT
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	30 min.

Tabulka 2

- e) **Po nabití nejprve odpojte nabíječku od zdroje el. proudu** a poté z držák nabíječky vysuňte baterii po stisknutí a přidržení tlačítka na baterii.

V. Použití kompresoru

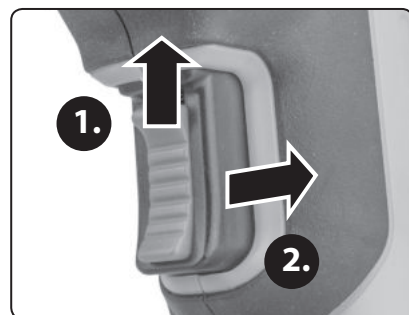
MĚŘENÍ A ZVÝŠENÍ TLAKU V PNEUMATIKÁCH

- Do přístroje zasuněte nabitou baterii dle obr.1, aby došlo k zacvaknutí tlačítka baterie.
Po zasunutí baterie se rozsvítí displej a přístroj bude v aktivním režimu. Pokud ne, stiskněte tlačítko pro nastavení jednotky měření tlaku (obr.1, pozice 13), tím by mělo dojít k rozsvícení displeje a přístroj bude v aktivním režimu.
- Tlačítkem pro nastavení jednotek tlaku (obr.1, pozice 13) nastavte požadovanou jednotku měření tlaku (bar, PSI nebo kPa).
- Po odklopení páčky ventilkové přípojky (obr. 1, pozice 5) vzduchové hadičky ventilkovou přípojku řádně nasadte na ventilek pneumatiky s vyvinutím přiměřené velké síly. Následně sklopte páčku ventilkové přípojky, tím nebude docházet k úniku vzduchu (pokud ano, ventilková přípojka není na ventilkou správně nasazena) a na displeji se zobrazí aktuální hodnota v pneumatice.
- V případě potřeby doplnění tlaku tlačítkem „+“ nastavte požadovanou hodnotu tlaku.

! UPOZORNĚNÍ

- Pneumatiky musí být z bezpečnostních důvodů nahuštěny na předepsaný tlak.
- Pro plnění větším objemem vzduchu by měla být baterie dostatečně nabitá.
- Při mrazu nebo vysoké okolní teplotě (nad 50°C) se výrazně snižuje kapacita baterie, což se projeví nižším výkonem kompresoru a baterii to poškozuje, z tohoto důvodu nenechávejte kompresor ve vozidle při mrazu nebo za horkého počasí.**
- Pojistku provozního spínače vysuňte směrem nahoru (obr.2, krok 1.), čímž dojde odjištění provozního spínače a následně stisknete provozní spínač (obr.2, krok 2.), tím dojde k uvedení kompresoru do provozu. Po uvolnění provozního spínače bude provozní spínač zajištěn

ve stisknuté poloze. Kompresor se automaticky zastaví, jakmile je dosaženo přednastaveného tlaku.



Obr. 2

- V případě potřeby okamžitého zastavení provozu kompresoru pojistku provozního spínače přepněte směrem dolů a provozní spínač uvolněte, tím dojde k vypnutí kompresoru.
- V případě potřeby snížení tlaku v pneumatice, odklopte páčku ventilkové přípojky na hadičce, čímž dojde k úniku vzduchu z ventilkou pneumatiky a poté páčku opět sklopte a změřte aktuální tlak a v případě potřeby vzduch doplňte výše uvedeným postupem.
- Pro odejmutí vzduchové hadičky z ventilkou pneumatiky nejprve odklopte páčku ventilkové přípojky a poté ihned ventilkovou přípojku odejměte z ventilkou pneumatiky, aby nedocházelo k velkým ztrátám vzduchu.
- Na ventilek pneumatiky následně našroubujte čepičku pro ochranu před poškozením ventilkou.

NAFUKOVÁNÍ LEHÁTEK, MÍČŮ APOD.

- Odklopte páčku ventilkové přípojky (obr.1, pozice 5) a do přípojky zasuněte koncovku nafukovacího příslušenství (obr.1, pozice 9) dle typu ventilkou. Pro nafukování předmětů vybavených ústním nafukovacím ventilkem do ventilkové přípojky vzduchové hadičky kompresoru vložte univerzální ventilkový adaptér; pro nafukování míčů tenký kovový adaptér; pro nafukování galusek galuskový adaptér.
- Páčku ventilkové přípojky sklopte pro zajištění nafukovacího adaptéru ve ventilkové přípojce.
- Předmět kompresorem naplňte na předepsaný tlak s ovládáním kompresoru popsáním ve výše uvedeném odstavci „Měření a zvýšení tlaku v pneumatikách.“

- Po použití ventilkový adaptér z ventilkové přípojky hadičky odejměte a uložte na příslušné místo kompresoru dle obr.1, pozice 9.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ PŘI NEČINNOSTI

- Po době nečinnosti dojde k automatickému vypnutí kompresoru, pro ochranu před vybitím baterie.

INFORMACE K BATERII



Baterie je vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje. Tato ochrana se projevuje tak, že při více vybité baterii se provoz kompresoru najednou zastaví i při stisknutém provozním spínači. Po uvolnění a opětovném stisknutí provozního spínače po určité době dojde k opětovnému provozu přístroje, ale pak se jeho provoz opět náhle zastaví.

VI. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterie

- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Nabíječka je určena k nabíjení pouze baterií produktové řady SHARE 20 V a nesmí být použita k nabíjení jiných baterií nebo k jinému účelu.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335-1 a EN 60335-2-29).
- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie kompresoru poškozena v důsledku špatného zacházení (např. v důsledku pádu).
- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C až 40°C.
- Nabíječku chraňte před nárazy a pády a zamezte vniknutí vody do nabíječky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERII

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, vysokými teplotami (nad 50°C), před mechanickým poškozením (nárazy a pády), nikdy baterii neotvírejte, nespálujte a nekratujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti baterie, ji po několika měsících plně nabíjte (po každých 6 měsících).
- Při mrazu nebo vysoké okolní teplotě (nad 50°C) se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.**
- DC zásuvku kompresoru pro připojení DC konektoru chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a před vodivým přemostěním kontaktů přelepením konektorů např. lepicí páskou, aby nedošlo k jejímu zkratování a následně k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s kompresorem či baterií nehrály děti.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

- Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem.** Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí.** Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi.** Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.
- Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat.**

Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

- f) **Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 50°C může způsobit výbuch.
- g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

SERVIS

- a) **Opavy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.
- b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.



Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.



Kompresor chraňte před deštěm.



Při dlouhodobějším používání může dojít k zahřátí stroje či vzduchové hadice. Nebezpečí horkého povrchu.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJEČKY



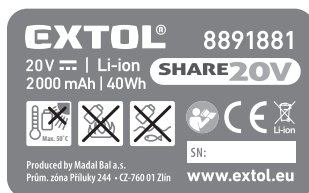
	Nabíječku chraňte před deštěm, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Používejte v místnosti.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše.
	Zásuvka (konektor) určený pro dobíjení stejnosměrným proudem.
220-240 V ~50 Hz	Napájecí napětí a frekvence
20V ~ 2,4 A	Výstupní (nabíjecí) napětí a proud

Tabulka 3

Poznámka k tabulce 3:

Význam ostatních piktogramů shodných s piktogramy uvedenými na aku nářadí je uveden v tabulce 5.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATERIE



	Baterii nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Baterii nespalujte.
	Zamezte kontaktu baterie s vodou a vysokou vlhkostí.
	Baterii nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
Li-ion	
20V ~	Svorkové napětí plně nabitě baterie bez zatížení.
XXmAh/XXWh	Kapacita baterie/ Watthodinová zatížitelnost baterie.

Tabulka 4

Poznámka k tabulce 4:

Význam ostatních piktogramů, které jsou shodné s piktogramy uvedenými na aku nářadí je vysvětlen v tabulce 5.

VII. Význam značení na štítku aku kompresoru



	Před použitím přístroje si přečtěte návod k použití.
	Obsluha a další osoby v pracovní oblasti musí používat certifikovanou ochranu sluchu a zraku s dostatečnou úrovní ochrany.
	Zařízení třídy ochrany III.
	Při dlouhodobějším používání může dojít k zahřátí stroje či vzduchové hadice. Nebezpečí horkého povrchu.
CE	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Elektrozařízení nevyhazujte do směsného odpadu, viz. dále odstavec likvidace odpadu.
Rok výroby a sériové číslo (SN)	Na štítku přístroje je uveden rok a měsíc výroby zařízení a číslo výrobní série přístroje.

Tabulka 5

VIII. Skladování

- Očištěné aku nářadí skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chraňte jej před mechanickým poškozením, přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, mrazem, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii, je-li baterie součástí přístroje, rychleji se vybíjí.
- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte, nespalujte. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii a plně ji nabijte. Baterii z důvodu udržení co nejdéle životnosti po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.

- Kontakty baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.

- Zajistěte, aby si s baterií či aku nářadím nehrály děti.

IX. Likvidace odpadu

- Obaly vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Nepoužitelný kompresor a nabíječka jsou elektrozařízení, která nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice (EU) 2012/19 musí být odevzdány k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa elektroodpadu.



- Před odevzdáním aku kompresoru k likvidaci musí být z přístroje odejmuta baterie, která rovněž nesmí být vyhozena do směsného odpadu (směrnice 2006/66 ES), ale je nutné ji odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií odděleně. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě.



X. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8891874

Aku kompresor (vzduchová pumpa) SHARE 20 V, varianta s baterií a nabíječkou

Extol® Premium 8891875

Aku kompresor (vzduchová pumpa) SHARE 20 V, varianta bez baterie a bez nabíječky

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

že výše popsany předmět prohlášení je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

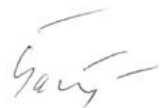
Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 11.05.2020

Jménem společnosti
Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 24. 11. 2020

I. Charakteristika – účel použitia



Výkonný a silný plniaci Li-ion aku kompresor, ktorý je súčasťou radu batériového náradia **SHARE 20 V** napájaného jedným typom batérie, je určený na kontrolu a na doplnenie tlaku pneumatík osobných a úžitkových automobilov, motoriek a bicyklov na predpísaný tlak a s dodávaným príslušenstvom aj na nafúknutie športových lôpt, ležadiel, matracov a pod.

- ✓ Podsvietený displej a LED svetidlo umožňujú používanie aku kompresora aj za zníženej viditeľnosti.
- ✓ Jednoduchým prenastavením jednotiek je možné tlak merať v jednotkách bar, psi, kPa.
- ✓ Kompresorom je možné vykonať kontrolné meranie tlaku v pneumatikách a v prípade potreby ho doplniť na predpísanú hodnotu.
- ✓ Prevádzkový spínač je vybavený poistkou proti neúmyselnému stlačeniu a tiež na zaistenie v stlačenej polohe (switch lock) na dlhodobšie nafukovanie, napr. ležadiel.
- ✓ Kompresor automaticky ukončí tlakovanie po dosiahnutí prednastaveného tlaku alebo je možné tlakovanie okamžite prerušiť uvoľnením prevádzkového spínača v prípade potreby.
- ✓ Funkcia automatického vypnutia pri nečinnosti chráni batériu pred vybitím.



- ✓ Vďaka veľmi pomalému samovybíjaniu Li-ion batérie môže byť batéria pripravená na použitie aj dlho po nabití, navyše Li-ion batériu je možné dobiť kedykoľvek, nezávisle od úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.



Batéria je vybavená ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje. Táto ochrana neumožní pokles napätia batérie pod určitú hodnotu, ktorá je pre ňu škodlivá.



- ✓ Variant aku kompresora **Extol® Premium 8891875** sa dodáva bez batérie a nabíjačky za nižšiu predajnú cenu pre prípad, keď má používateľ batériu a nabíjačku už kúpenú s iným aku náradím z **aku programu SHARE 20 V**.
- ✓ Variant aku kompresora **Extol® Premium 8891874** sa dodáva s Li-ion batériou 2 000 mAh, 20 V a nabíjačkou 2,4 A.

BATÉRIE A NABÍJAČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V NA ZAKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

Batérie SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)	Nabíjačky SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)
Batéria 4 000 mAh	Extol® 8891882	4 A nabíjačka	Extol® 8891892
Batéria 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A nabíjačka	Extol® 8891893
Batéria 1 500 mAh	Extol® 8891880		

Tabuľka 1

! VÝSTRAHA

- Rýchlonabíjačku **Extol® Premium 8891892** s nabíjacím prúdom 4 A nie je možné použiť na nabíjanie batérie s kapacitou 1 500 mAh kvôli vysokému nabíjaciemu prúdu.

II. Technická špecifikácia

Označenie modelu (objednávacie číslo)	8891874 1× Li-ion batéria 20 V 2 000 mAh (8891881) 1× nabíjačka 2,4 A (8891893) 8891875 (bez batérie a nabíjačky)
Max. svorkové napätie batérie bez zaťaženia	20 V DC
Menovité svorkové napätie batérie pri zaťažení	18 V DC
Max. dosiahnuteľný tlak	11 bar/1 100 kPa/160 PSI *
Jednotky tlaku	bar, PSI, kPa,
Minimálny detekčný tlak	0,2 bar (3 psi)
Funkcia automatického vypnutia pri nečinnosti	ÁNO
Hmotnosť s batériou 2 000 mAh	1,1 kg
Hmotnosť s batériou 4 000 mAh	1,5 kg
Dĺžka vzduchovej hadičky	47 cm
Hladina akustického tlaku L_{pA} ; neistota K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} ; neistota K	90,7 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. hladina vibrácií ah (súčet troch osí); neistota K	< 2,5 m/s ² K = ± 1,5 m/s ²

*) Max. dosiahnuteľný tlak je pre objem vzduchu zodpovedajúci objemu vzduchu tenkej galusky bicykla.

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

! VÝSTRAHA

- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).

III. Súčasti – ovládacie prvky



Obr. 1

Obr. 1, Pozícia – popis

- 1) Vzduchová hadica
- 2) Rukoväť
- 3) Tlačidlo batérie na zistenie úrovne nabitia
- 4) LED kontrolky na zistenie úrovne nabitia batérie
- 5) Ventilčeková prípojka na pripojenie ventilčeka či nafukovacích adaptérov
- 6) Poistka proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača a tiež na zaistenie spínača v stlačenej polohe
- 7) Prevádzkový spínač
- 8) Vetracie otvory
- 9) Nafukovacie adaptéry/uchytenie nafukovacích adaptérov uložené na tele aku kompresora
- 10) LED svetidlo na nasvetlenie pracovného miesta
- 11) Podsvietený displej
- 12) Tlačidlo +/- na prednastavenie tlaku
- 13) Tlačidlo na nastavenie jednotky tlaku bar, PSI, kPa
- 14) Tlačidlo na odistenie batérie

! VÝSTRAHA

- Pred prípravou prístroja na použitie si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred použitím skontrolujte pevne upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Takisto skontrolujte ochranný kryt a DC konektory batérie a nabíjačky a tiež skontrolujte, či nabíjačka nemá poškodenú izoláciu napájacieho kábla či zásuvkovú vidlicu. Aku náradie, batériu, nabíjačku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite ich opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

IV. Nabitie batérie

- Na overenie úrovne nabitia batérie stlačte tlačidlo na batérii a podľa počtu svietiacich diód a predpokladaného času prevádzky aku kompresora batériu v prípade potreby dobite. Ak je batéria plne nabitá, svietia všetky LED diódy. Batériu je možné nabiť z akejkoľvek úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita. Pre potrebu plnenia väčším množstvom vzduchu, napr. nafukovacích matracov, odporúčame, aby bola batéria plne nabitá.

! UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C – 40 °C.

a) Batériu najprv zasunúť do drážok dodávanej originálnej nabíjačky.

b) Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozmedziu 220 – 240 ~ 50 Hz a či nabíjačka nemá poškodený privodný kábel (napr. izoláciu), kryt, nabíjacie konektory a pod. Takisto skontrolujte stav batérie.

! VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka alebo batéria poškodená, zaistite jej náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu. Na nabíjanie batérie sa musí použiť iba originálna nabíjačka od výrobcu, inak použitie inej nabíjačky môže spôsobiť požiar či výbuch v dôsledku nevhodných nabíjajúcich parametrov. Napájací kábel nabíjačky chráňte pred poškodením.

c) Nabíjačku pripojte k zdroju el. prúdu.

d) Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjacím prúdom 2,4 A) sa proces nabíjania signalizuje na zeleno blikajúcou diódou pri červeno svietiacej dióde a plné nabitie je signalizované iba na zeleno svietiacou kontrolkou. Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjacím prúdom 4 A) sa proces nabíjania signalizuje iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia vyhradené.

! VÝSTRAHA

- Nabíjačka **Extol® Premium 8891892** s nabíjacím prúdom 4 A sa nesmie použiť na nabíjanie batérie **Extol® Premium 8891880** s kapacitou 1,5 Ah z dôvodu veľkého nabíjacieho prúdu.

PRIBLIŽNÉ ČASY NABÍJANIA BATÉRIÍ

Batéria 4 000 mAh (Extol®8891882)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	1 hod. 10 min.
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	1,5 hod.

Batéria 2 000 mAh (Extol®8891881)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	40 min.
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	55 min.

Batéria 1 500 mAh (Extol®8891880)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	NEPOUŽÍVAJTE
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	30 min.

Tabuľka 2

- e) Po nabití najprv odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a potom z drážok nabíjačky vysuňte batériu po stlačení a pridržaní tlačidla na batérii.

V. Použitie kompresora

MERANIE A ZVÝŠENIE TLAKU V PNEUMATIKÁCH

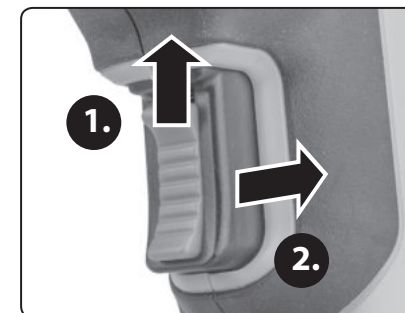
- Do prístroja zasunúť nabitú batériu podľa obr. 1, aby došlo k zacvaknutiu tlačidla batérie. Po zasunutí batérie sa rozsvieti displej a prístroj bude v aktívnom režime. Ak nie, stlačte tlačidlo na nastavenie jednotky merania tlaku (obr. 1, pozícia 13), tým by malo dôjsť k rozsvieteniu displeja a prístroj bude v aktívnom režime.
- Tlačidlom na nastavenie jednotiek tlaku (obr. 1, pozícia 13) nastavte požadovanú jednotku merania tlaku (bar, PSI alebo kPa).
- Po odklopení páčky ventilčekovej prípojky (obr. 1, pozícia 5) vzduchovej hadičky ventilčekovú prípojku riadne nasadte na ventilček pneumatiky s vyvinutím primerane veľkej sily. Následne sklopte páčku ventilčekovej prípojky, tým nebude dochádzať k úniku vzduchu (ak áno, ventilčeková prípojka nie je na ventilčeku správne nasadená) a na displeji sa zobrazí aktuálna hodnota v pneumatike.
- V prípade potreby doplnenia tlaku tlačidlom „+“ nastavte požadovanú hodnotu tlaku.

! UPOZORNENIE

- Pneumatiky musia byť z bezpečnostných dôvodov nahustené na predpísaný tlak.
- Na plnenie väčším objemom vzduchu by mala byť batéria dostatočne nabitá.
- Pri mraze alebo vysokej okolitej teplote (nad 50 °C) sa výrazne znižuje kapacita batérie, čo sa prejaví nižším výkonom kompresora a batériu to poškodzuje, z tohto dôvodu nenechávajte kompresor vo vozidle pri mraze alebo za horúceho počasia.

- Poistku prevádzkového spínača vysuňte smerom hore (obr. 2, krok 1.), čím dôjde k odistieniu prevádzkového spínača a následne stlačte prevádzkový spínač (obr. 2, krok 2.), tým dôjde k uvedeniu kompresora do prevádzky. Po uvoľnení prevádzkového spínača bude

prevádzkový spínač zaistený v stlačenej polohe. Kompresor sa automaticky zastaví, hneď ako sa dosiahne prednastavený tlak.



Obr. 2

- V prípade potreby okamžitého zastavenia prevádzky kompresora poistku prevádzkového spínača prepnete smerom dole a prevádzkový spínač uvoľníte, tým dôjde k vypnutiu kompresora.
 - V prípade potreby zníženia tlaku v pneumatike, odklopte páčku ventilčekovej prípojky na hadičku, čím dôjde k úniku vzduchu z ventilčeka pneumatiky a potom páčku opäť sklopte a zmerajte aktuálny tlak a v prípade potreby vzduch doplňte vyššie uvedeným postupom.
- Na odobratie vzduchovej hadičky z ventilčeka pneumatiky najprv odklopte páčku ventilčekovej prípojky a potom ihneď ventilčekovú prípojku odoberte z ventilčeka pneumatiky, aby nedochádzalo k veľkým stratám vzduchu.
 - Na ventilček pneumatiky následne naskrutkujte čiapku na ochranu pred poškodením ventilčeka.

NAFUKOVANIE LEŽADIEL, LÔPT A POD.

- Odklopte páčku ventilčekovej prípojky (obr. 1, pozícia 5) a do prípojky zasunúť koncovku nafukovacieho príslušenstva (obr. 1, pozícia 9) podľa typu ventilčeka. Na nafukovanie predmetov vybavených ústnym nafukovacím ventilčekom do ventilčekovej prípojky vzduchovej hadičky kompresora vložte univerzálny ventilčekový adaptér; na nafukovanie lôpt tenký kovový adaptér; na nafukovanie galusiek galuskový adaptér.
- Páčku ventilčekovej prípojky sklopte na zaistenie nafukovacieho adaptéra vo ventilčekovej prípojke.

3. Predmet kompresorom naplňte na predpísaný tlak s ovládaním kompresora opísaným vo vyššie uvedenom odseku „Meranie a zvýšenie tlaku v pneumatikách“.
4. Po použití ventilčekový adaptér z ventilčekovej prípojky hadičky odoberte a uložte na príslušné miesto kompresora podľa obr. 1, pozícia 9.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE PRI NEČINNOSTI

- Po čase nečinnosti dôjde k automatickému vypnutiu kompresora na ochranu pred vybitím batérie.

INFORMÁCIE K BATÉRII



Batéria je vybavená ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje. Táto ochrana sa prejavuje tak, že pri viac vybití batérie sa prevádzka kompresora naraz zastaví aj pri stlačení prevádzkovom spínači. Po uvoľnení a opätovnom stlačení prevádzkového spínača po určitom čase dôjde k opätovnej prevádzke prístroja, ale potom sa jeho prevádzka opäť náhle zastaví.

VI. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku batérie

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na použitie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40 °C.
- Nabíjačka je určená na nabíjanie iba batérií produktového radu SHARE 20 V a nesmie sa použiť na nabíjanie iných batérií alebo na iný účel.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabránuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a pod 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej touto normou (EN 60335-1 a EN 60335-2-29).
- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria kompresora poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania (napr. v dôsledku pádu).

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C až 40 °C.
- Nabíjačku chráňte pred nárazmi a pádmi a zamedzte vniknutiu vody do nabíjačky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, vysokými teplotami (nad 50 °C), pred mechanickým poškodením (nárazy a pády), nikdy batériu neotvárajte, nespálujte a neskratujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržiavania čo najdlhšej životnosti batérie, ju po niekoľkých mesiacoch plne nabite (po každých 6 mesiacoch).
- Pri mraze alebo vysokej okolitej teplote (nad 50 °C) sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.
- DC zásuvku kompresora na pripojenie DC konektora chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a pred vodivým premostením kontaktov prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo k jej skratovaniu a následne k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s kompresorom či batériou nehrali deti.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU BATÉRIOVÉHO NÁRADIA

- Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom.** Nabíjačka, ktorá môže byť vhodná pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou nebezpečenstva požiaru.
- Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.** Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou nebezpečenstva úrazu alebo požiaru.
- Ak sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klinec, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní môžu z batérie uniknúť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami,**

opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte navyše lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popáleniny.

- Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
 - Batériové súpravy alebo náradie sa nesmú vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teploty vyššej ako 50 °C môže spôsobiť výbuch.
 - Je nutné dodržiavať všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjať batériovú súpravu alebo náradie mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedeného rozsahu, môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- SERVIS**
- Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia ako pred jeho opravou.
 - Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** Oprava batériových súprav by sa mala vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.



Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

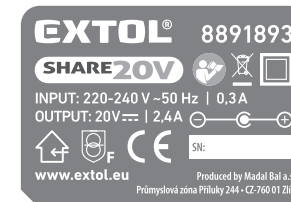


Kompresor chráňte pred dažďom.



Pri dlhodobjšom používaní môže dôjsť k zahriatiu stroja či vzduchovej hadice. Nebezpečenstvo horúceho povrchu.

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU NABÍJAČKY



	Nabíjačku chráňte pred dažďom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Používajte v miestnosti.
	Zariadenie triedy ochrany II.
	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche.
	Zásuvka (konektor) určený na dobíjanie jednosmerným prúdom.
220 – 240 V ~50 Hz	Napájacie napätie a frekvencia
20 V --- 2,4 A	Výstupné (nabíjacie) napätie a prúd

Tabuľka 3

Poznámka k tabuľke 3:

Význam ostatných piktogramov zhodných s piktogramami uvedenými na aku náradí je uvedený v tabuľke 5.

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU BATÉRIE



	Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50 °C.
	Batériu nespálujte.
	Zamedzte kontaktu batérie s vodou a vysokou vlhkosťou.

	Batériu nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
20 V 	Svorkové napätie plne nabitej batérie bez zaťaženia.
XX mAh/XX Wh	Kapacita batérie/watthodinová zaťažiteľnosť batérie.

Tabuľka 4

Poznámka k tabuľke 4:

Význam ostatných piktogramov, ktoré sú zhodné s piktogramami uvedenými na aku náradí je vysvetlený v tabuľke 5.

VII. Význam označenia na štítku aku kompresora



	Pred použitím prístroja si prečítajte návod na použitie.
	Obsluha a ďalšie osoby v pracovnej oblasti musia používať certifikovanú ochranu sluchu a zraku s dostatočnou úrovňou ochrany.
	Zariadenie triedy ochrany III.
	Pri dlhodobom používaní môže dôjsť k zahriatiu stroja či vzduchovej hadice. Nebezpečenstvo horúceho povrchu.
	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Elektrozariadenie nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
Rok výroby a sériové číslo (SN:)	Na štítku prístroja je uvedený rok a mesiac výroby zariadenia a číslo výrobného seriálu prístroja.

Tabuľka 5

VIII. Skladovanie

- Očistené aku náradie skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred mechanickým poškodením, priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, mrazom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Pred uskladnením aku náradia odoberte z neho batériu, ak je batéria súčasťou prístroja – rýchlejšie sa vybíja.
- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neatvárajte, nespálujte. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu a plne ju nabite. Batériu z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie preplepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou či aku náradím nehrali deti.

IX. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Nepoužitelný kompresor a nabíjačka sú elektrozariadenia, ktoré sa nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale podľa európskej smernice (EÚ) 2012/19 sa musia odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušné zberné miesta elektroodpadu.
- Pred odovzdaním aku kompresora na likvidáciu sa musí z prístroja odobrať batéria, ktorá sa takisto nesmie vyhodiť do zmesového odpadu (smernica 2006/66 ES), ale je nutné ju odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií oddelene. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom obecnom úrade.



X. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk**

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Premium 8891874

Aku kompresor (vzduchová pumpa) SHARE 20 V, variant s batériou a nabíjačkou

Extol® Premium 8891875

Aku kompresor (vzduchová pumpa) SHARE 20 V, variant bez batérie a bez nabíjačky

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie: 2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.

Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 11. 5. 2020

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régióváros köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2020. 11. 24

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



Nagyteljesítményű Li-ion akkus kompresszor, amely a **SHARE 20 V** akkus szerszámcsalád része (azonos típusú akkumulátorral táplált készülékek). A készülékkel ellenőrizni lehet az autók, motor-kerékpárok és kerékpárok gumiabroncsainak a nyomását, valamint beállított értékre lehet a nyomást feltölteni. A mellékelt tartozékokkal a kompresszor labdák, gumimatracok és egyéb levegős tárgyak felfújásához is használható.

- ✓ A háttérvilágítással is rendelkező kijelző, valamint a LED lámpa segítségével a kompresszort rosszabb látási viszonyok között is lehet használni.
- ✓ A készüléken különböző mértékegységek közül lehet választani: bar, psi, kPa.
- ✓ A kompresszorra ellenőrizni lehet a gumiabroncsok nyomását, és az abroncsokat a beállított nyomásra fel lehet fújni.
- ✓ A működtető kapcsoló retesz védi a működtető kapcsolót a véletlen megnyomás ellen, valamint a működtető kapcsoló benyomott állapotban is rögzíti (hosszabb használatához, pl. gumimatrac felfújásához).
- ✓ A kompresszor a beállított nyomás elérése után automatikusan leállítja a töltést, illetve a működtető kapcsoló kioldásával a kompresszor azonnal is lekapcsolható.
- ✓ Az automatikus kikapcsolás funkció lemerülés ellen védi az akkumulátort.



- ✓ A Li-ion akkumulátor alacsony önlemerülésének köszönhetően a készülék szinte bármikor használatra kész. A Li-ion akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen. A védelem nem engedi, hogy az akkumulátor feszültsége egy meghatározott érték alá süllyedjen.



- ✓ Az **Extol® Premium 8891875** akkus kompresszort akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül forgalmazzuk, így kedvező áron vásárolható meg a kompresszor, ha a vevőnek már van más, tőlünk származó akkus készülék, kompatibilis akkumulátorral és akkumulátortöltővel.
- ✓ Az **Extol® Premium 8891874** akkus kompresszorhoz 2000 mAh kapacitású 20 V-os Li-ion akkumulátor, és 2,4 A töltőáramú akkumulátortöltőt is tartozik.

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ AKKUMULÁTOROK ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐK A SHARE 20 V AKKUS PROGRAM KERETÉBEN

SHARE 20 V akkumulátor	Típuszám / rendelési szám	SHARE 20 V akkumulátortöltő	Típuszám / rendelési szám
4000 mAh akkumulátor	Extol® 8891882	4 A-es akkumulátortöltő	Extol® 8891892
2000 mAh akkumulátor	Extol® 8891881	2,4 A-es akkumulátortöltő	Extol® 8891893
1500 mAh akkumulátor	Extol® 8891880		

1. táblázat

FIGYELMEZTETÉS!

- Az **Extol® Premium 8891892** 4 A-es töltőáramú akkumulátortöltőt nem szabad 1500 mAh kapacitású akkumulátor feltöltéséhez használni, mivel az akkumulátortöltő töltőárama túl nagy.

II. Műszaki specifikáció

Típuszám (rendelési szám)	8891874
	1 db Li-ion akkumulátor 20 V 2000 mAh (8891881) 1 db akkumulátortöltő 2,4 A (8891893)
	8891875 (akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül)
Akkumulátor kapcsolófeszültsége terhelés nélkül	20 V DC
Terhelt akkumulátor névleges kapcsolófeszültsége	18 V DC
Max. elérhető nyomás	11 bar/1100 kPa/160 PSI *
Nyomás mértékegységek	bar, PSI, kPa
Minimálisan mérhető nyomás	0,2 bar (3 psi)
Automatikus kikapcsolás funkció	igen
Tömeg (2000 mAh akkumulátorral)	1,1 kg
Tömeg (4000 mAh akkumulátorral)	1,5 kg
Levegő tömlő hosszúság	47 cm
Akusztiikus nyomás L_{pA} , pontatlanság K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Akusztiikus teljesítmény L_{WA} , pontatlanság K	90,7 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. rezgésérték a_h (három tengely eredője); pontatlanság K	<2,5 m/s ² K = ± 1,5 m/s ²

*) A max. elérhető nyomás egy keskeny kerékpár belsőnek megfelelő levegő térfogathoz tartozik.

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

! VESZÉLY!

- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használatban.

III. A készülék részei és működtető elemei



1. ábra

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Levegő tömlő
- 2) Fogantyú
- 3) Akkumulátor töltöttségi állapotát ellenőrző gomb
- 4) Akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED diódák
- 5) Szelep csatlakozó, szelep vagy töltő adapterek csatlakoztatásához
- 6) Retesz a működtető kapcsoló véletlen megnyomása elleni védelemhez és a működtető kapcsoló benyomott állapotban való rögzítéséhez

- 7) Működtető kapcsoló
- 8) Szellőző nyílások
- 9) Töltőadapterek/ töltőadapter tartó a készülék házán
- 10) Munkahely megvilágító LED dióda
- 11) LCD-kijelző, háttérvilágítással
- 12) +/- gombok a nyomás beállításához
- 13) Mértékegység kiválasztó gomb: bar, PSI, kPa
- 14) Akkumulátor-kioldó gomb

! FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvasd el és a készülék közelében tárolja, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ellenőrizze le az akkumulátor burkolatának és DC aljzatának, az akkumulátortöltőnek és vezetékének, valamint a csatlakozódugónak a sérülésmentességét. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor az akkus készüléket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt ne használja. A készüléket Extol® márkaszervízben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket vagy tartozékokat (lásd a karbantartás és szervíz fejezetben, továbbá a weblapunkon).

IV. Az akkumulátor töltése

- Az akkumulátoron nyomja meg a töltöttség ellenőrző gombot, majd a világító diódák számától és a kompresszor feltételezett használati idejétől függően az akkumulátort töltsd fel. Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor az összes LED világít. Az akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne. Nagyobb mennyiségű levegővel való töltéshez (pl. gumimatrac felfújásához) ajánljuk, hogy az akkumulátort teljesen töltsd fel.

! FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40°C között.

- a) Az akkumulátort dugja a mellékelt eredeti akkumulátortöltő hornyába.
- b) Mielőtt az akkumulátortöltőt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze le a hálózati feszültséget (220-240 V~, 50 Hz), illetve az akkumulátortöltő és vezetékének, valamint az akkumulátornak a sérülésmentességét.

! FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az akkumulátortöltő vagy az akkumulátor sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt és akkumulátort a gyártótól). Az akkumulátort csak eredeti akkumulátortöltőről szabad feltölteni. Más gyártótól származó vagy eltérő típusú töltő használatba balesetet (pl. tüzet, robbanást) okozhat. Az akkumulátortöltő vezetékét védje a sérüléstől.

- c) Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.
- d) Az Extol® Premium 8891893 akkumulátortöltőnél (2,4 A-es töltőáramú típus) a töltési folyamatot folyamatosan világító piros és villogó zöld LED mutatja. A töltés befejezése után csak a zöld LED világít (folyamatosan). Az Extol® Premium 8891892 (4 A-es töltőáramú típus) akkumulátortöltő esetében a töltés folyamatát csak piros színnel világító LED jelzi ki. Teljes feltöltés után a LED színe zöldre vált át. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátoron található LED diódák világítása jelzi ki. Fenntartjuk a jogot arra, hogy az akkumulátor és a töltő kijelzései eltérjenek a fentiekől.

! FIGYELMEZTETÉS!

- Az Extol® Premium 8891892 4 A-es töltőáramú akkumulátortöltőt nem szabad az 1,5 Ah kapacitású Extol® Premium 8891880 akkumulátor feltöltéséhez használni, mivel az akkumulátortöltő töltőárama túl nagy.

AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSI IDEJE

4000 mAh akkumulátor (Extol®8891882)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	1 óra 10 perc
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	1,5 óra

2000 mAh akkumulátor (Extol®8891881)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	40 perc
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	55 perc

1500 mAh akkumulátor (Extol®8891880)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	NEM SZABAD HASZNÁLNI
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	30 perc

2. táblázat

- e) Az akkumulátor feltöltése után akkumulátor-töltő vezetékét húzza ki a fali aljzatból, nyomja meg az akkumulátoron a kioldó gombot, és az akkumulátort vegye ki az akkumulátortöltőből.

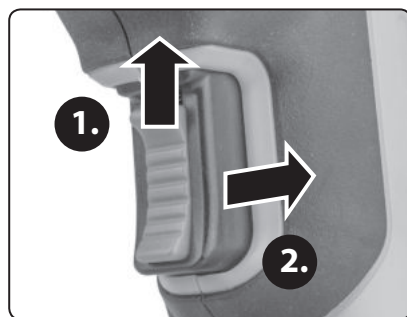
V. A kompresszor használata

A GUMIABRONCS NYOMÁS MÉRÉSE ÉS A NYOMÁS NÖVELESE

1. A készülékbe az 1. ábra szerint dugja be az akkumulátort, kattanás jelzi a rögzítést. Az akkumulátor beszerelése után a kijelző bekapcsol, a készülék aktív módba kapcsol. Ha ez nem történik meg, akkor nyomja meg a mértékegység beállító gombot (1. ábra 13-as tétel), a kijelző bekapcsol, a készülék aktív módba kapcsol.
2. A nyomás mértékegység beállító gombbal (1. ábra 13-as tétel) válassza ki a használni kívánt mértékegységet (bar, PSI vagy kPa).
3. A szelep csatlakozón (1. ábra 5-ös tétel) a kart hajtsa fel, majd a csatlakozót húzza rá a szelepre. A kart hajtsa le, megszűnik a levegő kiáramlása (ha nem, akkor a csatlakozót rosszul dugta a szelepre), és a kijelzőn megjelenik a gumibroncsban uralkodó nyomás.
4. Amennyiben a gumibroncsban növelni kell a levegő nyomását, akkor a „+” gombbal állítsa be a kívánt nyomás értékét.

FIGYELMEZTETÉS!

- A gumibroncsokat biztonsági okokból előírt nyomásra kell felfújni.
- Ha nagyobb mennyiségű levegőt kell a gumibroncsba fújni, akkor ehhez az akkumulátort előbb teljesen tölts fel.
- **A túl magas (50°C feletti) vagy túl alacsony (fagypont alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz. Ezért a kompresszort nyáron és télen ne tárolja az autóban.**
- 5. A működtető kapcsoló reteszt nyomja felfelé (2. ábra 1. lépés). A működtető kapcsoló kiold. A bekapcsoláshoz a működtető kapcsolót nyomja be (2. ábra 2. lépés). A kapcsoló elengedése után a működtető kapcsoló benyomott állapotban marad. A kompresszor a beállított nyomás elérése után automatikusan leállítja a töltést.



2. ábra

- Ha a kompresszort szeretné azonnal kikapcsolni, ajkkor a működtető kapcsoló reteszt húzza lefelé, és a működtető kapcsolót engedje el. A kompresszor kikapcsol.
- Amennyiben a gumibroncsból ki kell engedni a nyomást, akkor a szelep csatlakozó kart hajtsa fel, a csatlakozón keresztül levegő áramlik ki a gumibroncsból. Hajtsa vissza a kart és ellenőrizze le a nyomást. Az előbbieket addig ismételje, amíg a nyomás be nem áll a kívánt értékre.
- 6. A csatlakozó szelepről való levételéhez a kart hajtsa fel, majd a csatlakozót azonnal húzza le a szelepről (nehogy sok levegő áramoljon ki a gumibroncsból).
- 7. A szelepre csavarozza fel a szelepszapokát (a szelep védelme érdekében).

MATRACOK, LABDÁK STB. FELFÚJÁSA

1. A szelep csatlakozó (1. ábra 5-ös tétel) karját hajtsa fel, és a csatlakozóba dugja be a szelepnek megfelelő adaptert (1. ábra 9-es tétel). A szájjal is felfújható szelepek feltöltéséhez az univerzális szelep adaptert, a labdák felfújásához a tű adaptert dugja a szelep csatlakozóba.
2. Az adapter rögzítéséhez a kart hajtsa le a szelep csatlakozón.
3. A felfújandó tárgyat „A gumibroncs nyomás mérése és a nyomás növelése” fejezetben leírtak szerint fújja fel a kívánt nyomásra.
4. A használat után az adaptert vegye ki a szelep csatlakozóból és tegye vissza a kompresszor házán található tartóba (1. ábra 9-es tétel).

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- Ha a kompresszort nem használja, akkor az egy idő után automatikusan kikapcsol (az akkumulátor kímélése érdekében).

AKKUMULÁTORHOZ KAPCSOLÓDÓ INFORMÁCIÓK



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen. Amennyiben az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor a készülék magától lekapcsol (a működtető kapcsoló benyomása mellett). A működtető kapcsoló felengedése, majd ismételt benyomása után az akkus készülék rövid ideig működik, majd ismét kikapcsol.

VI. Akkumulátortöltő biztonsági utasítások

- A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.
- Az akkumulátortöltőt kizárólag csak a jelen útmutatóban megadott SHARE 20 akkumulátorok töltéséhez szabad használni.
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyerekeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kiskorúak (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 és EN 60335-2-29 szabvány követelményeinek.
- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40°C között.
- Az akkumulátortöltőt óvja meg leeséstől és nedvesség behatolásától.



AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe, illetve ne zárja rövidre. Az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb 6 hónap múlva) ismét tölts fel.
- **A túl magas (50°C feletti) vagy túl alacsony (fagypont alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz.**
- A kompresszor DC érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhethet.
- Ne engedje, hogy gyerekek a kompresszorról vagy az akkumulátorral játszanak.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS ESZKÖZÖK HASZNÁLATÁHOZ ÉS KARBANTARTÁSÁHOZ

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerezni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatóak (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik.** Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolitot folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemé-**

be kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat.** A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve készülék viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.
- f) **Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.** Az 50°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- g) **Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait.** Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni. A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

SZERVIZ

- a) **Az akkus kéziszerszám javítását bízza márkavagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.
- b) **A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.** Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívrítmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.



A készüléket óvja a csapadéktól.



Hosszabb használat után a készülék vagy a levegő tömlő felmelegszik. A forró felület megérintése égési sérülést okozhat.

AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ CÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



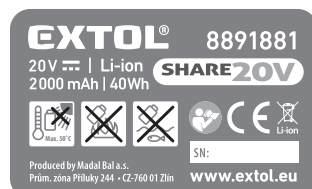
	Az akkumulátortöltőt nedvességtől és víztől óvja meg. Csak beltérben használja.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.
	Aljzat (konnektor) egyenárammal való töltéshez.
220-240 V ~50 Hz	Tápfeszültség és frekvencia
20V --- 2,4A	Kimeneti (töltő) feszültség és áram

3. táblázat

Megjegyzés a 3. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 5. táblázatban található meg.

AZ AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50°C felett).
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.
	Az akkumulátort óvja meg nedvesség és víz hatásától.

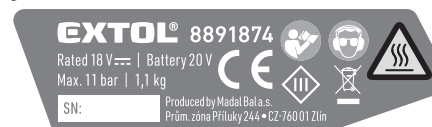
	Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
20V ---	Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsolófeszültsége, terhelés nélkül
XX mAh/XX Wh	Akkumulátor kapacitása /akkumulátor terhelhetősége (Wh).

4. táblázat

Megjegyzés a 4. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 5. táblázatban található meg.

VII. Az akkus kompresszor on található szimbólumok jelentése



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben a gépkezelő és a közelben tartózkodó személyek is, viseljenek megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt és védőszemüveget.
	III. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Hosszabb használat után a készülék vagy a levegő tömlő felmelegszik. A forró felület megérintése égési sérülést okozhat.
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Az elektronikus hulladékokat nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
Gyártás éve és gyártási szám (SN:)	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

5. táblázat

VIII. Tárolás

- A megtisztított akkus kéziszerszámot biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, mechanikus sérülésektől, nedvességtől és esőtől, valamint fagytól. Az eltárolás előtt a készülékből az akkumulátort vegye ki. A készülékben az akkumulátor gyorsabban lemerül.
- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. Az akkus kéziszerszám eltárolása előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből és teljesen töltsse fel. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét töltsse fel.
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral vagy az akkus kéziszerszámmal játsszanak.

IX. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint a használatlanul vált kompresszort és az akkumulátortöltőt az életciklusa végén kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításról.
- A megsemmisítés előtt az akkus kompresszorból az akkumulátort ki kell szerelni. Az akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos (2006/66/EK irányelv)! Az akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



X. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszervíz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8891874

Akkus kompresszor (levegő pumpa) SHARE 20 V, akkumulátorral és akkumulátortöltővel

Extol® Premium 8891875

Akkus kompresszor (levegő pumpa) SHARE 20 V, akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,

hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak: 2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU.

A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

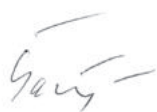
EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.

A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2020. 05. 11.

Az alábbi cég nevében:
Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 24. 11. 2020

I. Charakteristik - Verwendungszweck



Der leistungsstarke und wiederaufladbare Li-Ionen-Akku-Kompressor, der ein Teil der Reihe von Akku-Werkzeugen **SHARE 20 V** ist, die mit einem Akku-Typ aufgeladen werden, dient zum Überprüfen und Nachfüllen des Reifendrucks von Pkws, Nutzfahrzeugen, Motorrädern und Fahrrädern auf den vorgeschriebenen Druck und mit dem mitgelieferten Zubehör auch zum Auffüllen von Sportbällen, Luftmatratzen usw.

- ✓ Das beleuchtete Display und die LED-Leuchte ermöglichen, den Akku-Kompressor auch unter schlechten Sichtbedingungen zu verwenden.
- ✓ Durch einfache Voreinstellung der Einheiten kann der Druck in Einheiten bar, psi, kPa gemessen werden.
- ✓ Mit dem Kompressor kann eine jährliche Reifendruckmessung durchgeführt und Reifendruck nach Bedarf auf den vorgeschriebenen Wert aufgefüllt werden.
- ✓ Der Betriebsschalter ist mit einem Sicherheitsschalter gegen ungewolltes Einschalten ausgestattet und nach der Sicherung in gedrückter Position (switch lock) auch zum längeren Aufblasen von z.B. Matratzen.
- ✓ Der Kompressor schaltet automatisch ab, sobald der voreingestellte Druck erreicht ist oder kann durch das Lösen des Betriebsschalters bei Bedarf sofort gestoppt werden.
- ✓ Die automatische Abschaltfunktion Inaktivität schützt die Batterie vor Entladung.



- ✓ Dank der sehr langsamen Selbstentladung der Li-Ionen-Batterie, ist die Batterie auch lange nach dem Aufladen einsatzbereit, darüber hinaus kann die Li-Ionen-Batterie jederzeit aufgeladen werden, unabhängig vom Ladezustand, ohne ihre Kapazität zu reduzieren.



Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Durch diesen Schutz kann die Batteriespannung nicht unter einen bestimmten Wert fallen, der für sie schädlich ist.



- ✓ Die Variante des Akku-Kompressor **Extol® Premium 8891875** wird ohne Batterie und ohne Ladegerät zum günstigeren Verkaufspreis für den Fall geliefert, wenn der Benutzer die Batterie und das Ladegerät bereits mit einem anderen Akku-Werkzeug aus **aku programu SHARE 20 V** gekauft hat.
- ✓ Die Variante der Akku-Kompressor **Extol® Premium 8891874** wird mit einer Li-Ionen-Batterie 2000 mAh, 20 V und Ladegerät 2,4 A geliefert.

BATTERIEN UND LADEGERÄTE FÜR AKKU-PROGRAMM SHARE 20 V ZUM BESTELLEN BEI BEDARF

Akku SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)	Ladegerät SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)
Batterie 4000 mAh	Extol® 8891882	4 A Ladegerät	Extol® 8891892
Batterie 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A Ladegerät	Extol® 8891893
Batterie 1500 mAh	Extol® 8891880		

Tabelle 1

! WARNUNG

- Das Schnellladegerät **Extol® Premium 8891892** mit Ladestrom 4 A darf nicht zum Aufladen der Batterie mit Kapazität 1500 Ah wegen zu hohem Ladestrom benutzt werden.

II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung (Bestellnummer)	8891874 1× Li-Ionen-Batterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× Ladegerät 2,4 A (8891893) 8891875 (ohne Batterie und Ladegerät)
Max. Klemmenspannung eines Akkus ohne Belastung	20 V DC
Nenn-Klemmenspannung der Batterie unter Belastung	18 V DC
Max. erreichbarer Druck	11 bar/1100 kPa/160 PSI *
Druckeinheiten	Bar, PSI, kPa,
Minimaler Erkennungsdruck	0,2 bar (3 psi)
Automatische Abschaltfunktion bei Inaktivität	JA
Gewicht mit Akku 2000 mAh	1,1 kg
Gewicht mit Akku 4000 mAh	1,5 kg
Länge des Luftschlauches	47 cm
Schalldruckpegel L_{pA} ; Unsicherheit K	80,0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA} ; Unsicherheit K	90,7 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. Vibrationswert am Griff Ah; (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K	<2,5 m/s ² K = ± 1,5 m/s ²

*) Max. erreichbarer Druck ist für Luftvolumen entsprechend dem Luftvolumen eines schmalen Straßenfahrrads.

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

! WARNUNG

- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).

III. Bestandteile und Bedienelemente



Abb. 1

Abb.1, Position - Beschreibung

- 1) Luftschlauch
- 2) Griff
- 3) Taste der Batterie zur Feststellung der Aufladung
- 4) LED-Ladezustandsanzeige der Batterie
- 5) Ventilanschluss zum Anschluss eines Ventils oder Aufblasadapters
- 6) Sicherheitsschalter gegen unbeabsichtigtes Einschalten des Betriebsschalters und zum Sichern des Schalters in gedrückter Position
- 7) Betriebsschalter
- 8) Lüftungsschlitze
- 9) Aufblasadapter/Ansetzen von Aufblasadaptern am Gehäuse des Akku-Kompressors
- 10) LED Lampe zur Belichtung des Arbeitsplatzes
- 11) Beleuchtetes Display
- 12) Taste +/- zur Druckvoreinstellung
- 13) Taste zum Einstellen der Druckeinheit Bar, PSI, kPa
- 14) Akku-Entriegelungstaste

! WARNUNG

- Lesen Sie vor der Vorbereitung des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Kontrollieren Sie ebenfalls die Schutzabdeckung und die DC-Stecker des Akkus und des Ladegeräts und überprüfen Sie auch, ob der Stecker des Ladegeräts oder die Kabelisolierung nicht beschädigt sind. Benutzen Sie kein Akku-, Batterie, Ladegerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern stellen Sie seine Reparatur oder Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher - siehe Kapitel Service und Instandhaltung oder auf der Webseite am Anfang der Gebrauchsanleitung.

IV. Laden des Akkus

- Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen drücken Sie die Taste an der Batterie und laden Sie sie je nach Anzahl der leuchtenden LEDs und der erwarteten Akkukapazität bei Bedarf auf. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchten alle LEDs. Die Batterie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden, ohne dass ihre Kapazität beeinträchtigt wird. Wenn mehr Luft befüllt werden muss, z.B. bei Luftmatratzen, empfehlen wir, den Akku vollständig aufzuladen.

! HINWEIS

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40 °C.

- a) **Stecken Sie die Batterie zuerst in die Schlitz des mitgelieferten originalen Schnellladegeräts.**
- b) **Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie, ob die Steckdosenspannung dem Bereich von 220-240 ~ 50 Hz entspricht und ob das Ladegerät kein beschädigtes Netzkabel (z. B. Isolierung) Abdeckung, Ladeanschlüsse usw. aufweist. Überprüfen Sie auch den Batteriestand.**

! WARNUNG

- Wenn das Ladegerät oder die Batterie beschädigt ist, stellen Sie sicher, dass es durch ein Originalteil vom Hersteller ersetzt wird. Zum Aufladen der Batterie darf nur das originelle Ladegerät vom Hersteller verwendet werden, da sonst der Einsatz eines anderen Ladegeräts einen Brand oder eine Explosion infolge von falschen Ladeparametern verursachen kann. Schützen Sie das Netzkabel des Ladegeräts vor Beschädigung.
- c) **Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.**
 - d) Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891893** (Modell mit Ladestrom Ladestrom 2,4 A) wird der Ladevorgang durch eine grüne blinkende LED bei rot leuchtender LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891892** (Modell mit Ladestrom 4 A) wird der Ladevorgang nur durch eine rot leuchtende LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Der Ladezustand des Akkus kann durch die Anzahl leuchtender LEDs am Akku überwacht werden, die beim Laden des Akkus leuchten. Recht auf Änderung der obig angeführten Signalisierung des Ladevorgangs und -zustands vorbehalten.

! WARNUNG

- Das Ladegerät **Extol® Premium 8891892** mit Ladestrom **4 A** darf nicht zum Aufladen der Batterie **Extol® Premium 8891880** mit Kapazität **1,5 Ah** wegen zu hohem Ladestrom benutzt werden.

UNGEFÄHRE LADEZEITEN DER BATTERIEN

Batterie 4000 mAh (Extol®8891882)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	1 Std. 10 Min.
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	1,5 Std.

Batterie 2000 mAh (Extol®8891881)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	40 Min.
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	55 Min.

Batterie 1500 mAh (Extol®8891880)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	NICHT VERWENDEN
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	30 Min.

Tabelle 2

- e) **Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Ladegerät von der Stromversorgung** und ziehen Sie dann den Akku aus den Ladeschächten, indem Sie die Taste am Akku gedrückt halten.

V. Verwendung des Kompressors

MESSUNG UND ERHÖHUNG DES REIFENDRUCKES

1. Legen Sie einen geladenen Akku gemäß Abb. 1 so in das Gerät ein, dass der Akku einrastet. Wenn der Akku eingelegt ist, leuchtet das Display auf und das Gerät ist betriebsbereit. Wenn nicht, drücken Sie die Taste zum Einstellen der Druckmesseinheit (Abb. 1, Position 13), dadurch sollte das Display aufleuchten und das Gerät ist betriebsbereit.
2. Mit der Taste zum Einstellen der Druckeinheit (Abb. 1, Position 13) stellen Sie die gewünschte Druckeinheit (bar, PSI oder kPa) ein.
3. Nach dem Abklappen des Hebels am Ventilanschluss (Abb. 1, Position 5) des Luftschlauches setzen Sie den Ventilanschluss mit angemessener Kraft ordnungsgemäß auf das Reifenventil ein. Anschließend klappen Sie den Hebel des Ventilanschlusses zurück, damit keine Luft entweicht (wenn ja, ist der Ventilanschluss auf dem Ventil nicht richtig eingesetzt) und auf dem Display wird der aktuelle Wert im Reifen angezeigt.

4. Wenn Druck mit der Taste „+“ nachgefüllt werden muss, stellen Sie den gewünschten Druckwert ein.

! HINWEIS

- Aus Sicherheitsgründen müssen Reifen auf den vorgeschriebenen Druck aufgepumpt werden.
 - Beim Befüllen mit größerem Luftvolumen sollte der Akku ausreichend aufgeladen sein.
 - **Bei Frost oder hoher Umgebungstemperatur (über 50 °C) wird die Akkukapazität deutlich reduziert, was zu einer geringeren Kompressorleistung führt und der Akku kann beschädigt werden. Deshalb lassen Sie den Kompressor nicht bei Frost oder hohen Temperaturen im Fahrzeug.**
5. Schieben Sie den Sicherheitsschalter des Betriebsschalters nach oben (Abb. 2, Schritt 1.), um den Betriebsschalter zu entriegeln und drücken Sie dann den Betriebsschalter (Abb. 2, Schritt 2.), um den Kompressor zu starten. Nach dem Loslassen des Betriebsschalters bleibt der Betriebsschalter in gedrückter Position. Der Kompressor stoppt automatisch, sobald der voreingestellte Druck erreicht ist.

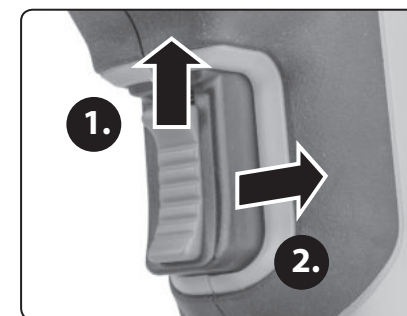


Abb. 2

- Sollte der Betrieb des Kompressors sofort gestoppt werden, bewegen Sie den Sicherheitsschalter des Betriebsschalters nach unten und lassen den Betriebsschalter los, damit wird der Kompressor ausgeschaltet.
- Ist eine Druckreduzierung im Reifen erforderlich, klappen Sie den Hebel des Ventilanschlusses am Schlauch ab, wodurch Luft aus dem Reifenventil entweicht und dann klappen Sie den Hebel zurück.

Bei Bedarf, Luft nachzufüllen, befolgen Sie die oben beschriebene Verfahrensweise.

6. Um den Luftschlauch vom Reifenventil zu entfernen, klappen Sie den Hebel des Ventilanschlusses und dann entfernen Sie schnell den Ventilanschluss vom Reifenventil, damit keine unnötige Luft entweicht.
7. Schrauben Sie dann die Kappe auf das Reifenventil, um es vor Schäden zu schützen.

AUFBLASEN VON LUFTMATRATZEN, BÄLLEN USW.

1. Klappen Sie den Hebel des Ventilanschlusses (Abb. 1, Position 5) und führen Sie das Endstück des aufblasbaren Zubehörs (Abb. 1, Position 9) je nach Ventiltyp in den Anschluss ein. Zum Aufblasen von Gegenständen, die mit einem Mundfüllventil ausgestattet sind, einen Universalventiladapter in den Ventilanschluss des Kompressorluftschlauches einsetzen; zum Aufblasen von Bällen einen dünnen Metalladapter; zum Aufblasen von Galoschen einen Galoschen-Adapter.
2. Klappen Sie den Hebel des Ventilanschlusses nach unten, um den Aufblasadapter im Ventilanschluss zu sichern.
3. Befüllen Sie den Gegenstand mit dem Kompressor auf den vorgeschriebenen Druck anhand der im Abschnitt „Messung und Erhöhen des Reifendrucks“ beschrieben Kompressorsteuerung.
4. Nach Gebrauch entfernen Sie den Ventiladapter vom Ventilanschluss des Schlauchs und legen Sie ihn an entsprechender Stelle des Kompressors gemäß Abb. 1, Position 9.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN BEIM STILLSTAND

- Nach einer gewissen Zeit der Inaktivität schaltet sich der Kompressor aus, um das Entladen des Akkus zu verhindern.

INFORMATIONEN ÜBER DEN AKKU



Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Dieser Schutz macht sich so bemerkbar, dass das Kompressor bei bereits stark entla-

denem Akku plötzlich von selbst anhält, obwohl der Betriebsschalter gedrückt ist. Nach dem Lösen und erneutem Drücken des Betriebsschalters kommt es nach einer gewissen Zeit zu einem kurzzeitigen Anlaufen des Geräts, dieses stoppt aber nach kurzer Zeit wieder.

VI. Sicherheitsanweisungen für das Akkuladegerät



- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.
- Das Ladegerät ist nur zum Laden zugelassener Batteriemodelle SHARE 20 V vorgesehen und darf nicht zum Laden anderer Batterien oder für andere Zwecke verwendet werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in dieser Norm festgelegten Standards (EN 60335-1 und EN 60335-2-29) hinausgehen.
- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Kompressor-Batterie durch falschen Umgang beschädigt ist (např. v důsledku pádu).
- Laden Sie den Akku im Umgebungstemperaturbereich von 10°C bis 40°C.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Stößen und Stürzen und verhindern Sie, dass Wasser in das Ladegerät gelangt.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE BATTERIE

- Schützen Sie die Batterie vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 50°C), mechanischen Beschädigungen (Stöße und Fall) und öffnen, verbrennen und kursorchließen Sie sie niemals. Lagern Sie die Batterie voll aufgeladen und laden Sie sie nach einigen Monaten voll auf (alle 6 Monate), um die Lebensdauer der Batterie möglichst lange aufrechtzuerhalten.
- Bei Frost oder hoher Umgebungstemperatur (über 50°C) verringern die Kapazität der Batterie erheblich und beschädigen sie.
- Schützen Sie die DC-Buchse des Kompressors zum Anschluss des DC-Steckers vor Verschmutzungen, Deformation und anderer Beschädigung und vor leitender Überbrückung der Kontakt durch Überkleben der Konnektoren z.B. mit einem Klebeband, damit es zu keinem Kurzschluss mit anschließendem Brand oder Explosion kommt.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Kompressor spielen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND WARTUNG VON AKKU-WERKZEUGEN

- a) **Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batteriesatz, der für das jeweilige Werkzeug ausdrücklich bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesätzen kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- c) **Wenn das Batterieset gerade nicht genutzt wird, schützen Sie es vor Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung eines Kontakts der Batterie mit einem anderen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- d) **Bei unkorrekter Anwendung können aus der Batterie Flüssigkeiten austreten; vermeiden Sie den Kontakt mit diesen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie außerdem ärztliche Hilfe auf.** Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden.** Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
- f) **Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden.** Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 50°C kann eine Explosion verursachen.
- g) **Es ist nötig, alle Weisungen des Ladens einzuhalten und das Batterieset oder Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist.** Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.

SERVICE

- a) **Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird.** Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.
- b) **Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden.** Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.



Das Gerät bildet während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.



Schützen den Kompressor vor Regen.



Bei längerem Gebrauch kann sich das Gerät oder der Luftschlauch erwärmen. Gefahr heißer Oberfläche.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM LADEGERÄTTYPENSCHILD



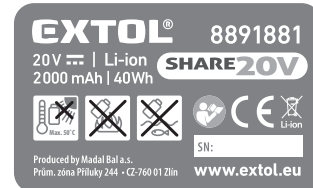
	Halten Sie das Ladegerät von Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser fern. Im Innenraum verwenden.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Störungssicherheits-schutztransformator
	Buchse (Stecker) zum Aufladen mit Gleichstrom.
220-240 V ~50 Hz	Speisungsspannung und Frequenz
20 V --- 2,4 A	Ausgangs- (Lade-) Spannung und -strom

Tabelle 3

Anmerkung zur Tabelle 3:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 5 angegeben.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM AKKU-SCHILD



	Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50°C aus.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.
	Kontakt vom Akku mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden.
	Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
20 V ---	Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkumulators ohne Belastung.
XXmAh/XXWh	Batteriekapazität / Wattstunden-Belastbarkeit der Batterie.

Tabelle 4

Anmerkung zur Tabelle 4:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 5 erläutert.

VII. Bedeutung der Kennzeichen auf dem Typenschild des Kompressor



	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung
	Der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen zertifizierten Gehör- und Augenschutz mit ausreichendem Schutzniveau tragen.
	Gerät der Schutzklasse III.
	Bei längerem Gebrauch kann sich das Gerät oder der Luftschlauch erwärmen. Gefahr heißer Oberfläche.
	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
Baujahr und Seriennummer (SN-)	Auf dem Geräteetikett des Produkt sind das Produktionsjahr und -monat des Geräts und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 5

- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen über 50°C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Entfernen Sie vor Lagerung des Akku-Werkzeugs den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf. Laden Sie den Akku nach einigen Monaten (maximal sechs Monate) vollständig auf, um eine möglichst lange Akkulaufzeit zu gewährleisten.

- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.

- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit der Batterie oder dem Akku-Werkzeug spielen.

IX. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechenden Sortiercontainer.
- Der unbrauchbare Akku-Kompressor und das Ladegerät sind Elektrogeräte, die nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen, sondern müssen nach der europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

- Vor der Entsorgung der Akku-Kompressor muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden. Diese darf ebenfalls nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur umweltgerechten Entsorgung an einer Batteriesammelstelle separat abgegeben werden (Richtlinie 2006/66 EG). Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Händler oder bei dem Gemeindeamt.

VIII. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Akku-Werkzeug an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und schützen Sie es vor mechanischer Beschädigung, direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Frost, hoher Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser. Entfernen Sie vor dem Aufbewahren den Akku aus dem Gerät. Wenn sich die Batterie im Gerät befindet, wird sie schneller entladen.

EG-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8891874

Akku-Kompressor (Luftpumpe) SHARE 20 V, Variante mit Akku und mit Ladegerät

Extol® Premium 8891875

Akku-Kompressor (Luftpumpe) SHARE 20 V, Variante ohne Akku und ohne Ladegerät

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,

dass der nachstehend beschriebene Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht: 2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

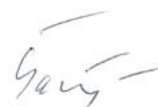
Harmonisierte Normen (inklusive ihrer ändernden Anlagen, falls diese existieren), die bei der Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vogenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der EG-Konformitätserklärung: Zlín 11.05.2020

Im Namen der Firma
Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Hersteller-AG

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 24. 11. 2020

I. Description – purpose of use



Powerful, high performance cordless Li-ion compressor for that is part of the **SHARE 20 V** cordless power tool product line is powered using a single type of battery and is intended for checking and inflating tyres of personal and utility vehicles, motorcycles and bicycles to their prescribed pressure, as well as for inflating sports balls, air mattresses, etc.

- ✓ The backlit display and LED lamp enable the cordless compressor to also be used in poor visibility conditions.
- ✓ The pressure can be measured in units of bar, psi, kPa by simply setting the pressure units.
- ✓ The compressor can be used to check tyre pressure and if necessary to also inflate a tyre to the prescribed pressure value.
- ✓ The trigger is equipped with a safety mechanism against accidental start up and for locking it in place in the pressed position (switch lock) for inflating objects that take a long time, e.g. inflatable mattresses.
- ✓ The compressor will automatically stop inflating when the preset pressure is reached or the inflation process can be immediately stopped by releasing the trigger if necessary.
- ✓ The battery is protected against being discharged by an automatic shut-off function during inactivity.



- ✓ Thanks to the very slow self-discharge of the Li-ion battery, the battery remains ready for use even long after it has been charged. Furthermore, the Li-ion battery can be recharged at any time, regardless of its charge level without reducing its capacity.



The battery is equipped with protection against full discharge, which damages it. This protection prevents the battery voltage from falling below a certain value that is damaging to it.



- ✓ The cordless compressor variant **Extol® Premium 8891875** is supplied without a battery and charger at a lower purchase price for the situation where the user has already purchased the battery and charger with another cordless power tool from the **SHARE 20 V cordless product range**.
- ✓ The cordless compressor variant **Extol® Premium 8891874** is supplied with a Li-ion battery 2000 mAh, 20 V and charger 2.4 A.

BATTERIES AND CHARGERS FROM THE CORDLESS PROGRAM SHARE 20 V ARE AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED

Battery SHARE 20 V	Model number (Part number)	Chargers SHARE 20 V	Model number (Part number)
Battery 4000 mAh	Extol® 8891882	4 A charger	Extol® 8891892NZ
Battery 2000 mAh	Extol® 8891881	2.4 A charger	Extol® 8891893NZ
Battery 1500 mAh	Extol® 8891880		

Table 1

WARNING

- Due to its high charging current, fast charger **Extol® Premium 8891892NZ** with a charging current of 4 A cannot be used for charging a battery with a capacity of 1500 mAh.

II. Technical specifications

Model number (part number)	8891874 1× Li-ion battery 20 V 2000 mAh (8891881) 1× charger 2.4 A (8891893NZ) 8891875 (without battery and charger)
Max. terminal voltage of a battery without load	20 V DC
Nominal terminal voltage of a battery with load	18 V DC
Max. achievable pressure	11 bar/1100 kPa/160 PSI *
Pressure units	Bar, PSI, kPa,
Minimum detection pressure	0.2 bar (3 MPa)
Automatic idle shut-off function	YES
Weight with battery 2000 mAh	1.1 kg
Weight with battery 4000 mAh	1.5 kg
Length of air hose	47 cm
Acoustic pressure level L_{pA} ; uncertainty K	80.0 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Acoustic power level L_{WA} ; uncertainty K	90.7 dB(A); K = ± 3 dB (A)
Max. vibration level ah (sum of three axes); uncertainty K	< 2.5 m/s ² K = ± 1.5 m/s ²

*) Max. achievable pressure for the volume of air corresponds to the volume of air in a thin bicycle inner tube.

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology and may be used for the comparison of one tool with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

WARNING

- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the operator, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).

III. Parts and control elements



Fig. 1

Fig.1, Position-description

- 1) Air hose
- 2) Handle
- 3) Battery power level check button
- 4) LED battery power level indicator lights
- 5) Valve connection for connecting a valve or inflation adapter.
- 6) Safety mechanism against accidental pressing of the trigger as well as for locking the trigger in pressed position.
- 7) Trigger
- 8) Vents
- 9) Inflation adapters/inflation adapter holder on the body of the cordless compressor
- 10) LED light for illuminating the work area
- 11) Backlit display
- 12) Pressure preset button +/-
- 13) Pressure unit setting button, Bar, PSI, kPa
- 14) Battery release button

! WARNING

- Prior to preparing the power tool for use, carefully read the entire user's manual and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this appliance, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Likewise, check the protective cover and DC connectors of the battery and the charger, and also check that the power cord or plug of the charger is not damaged. Do not use the cordless power tool, battery, charger with damaged or missing parts and have this repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the web-site address at the introduction to this user's manual.

IV. Charging the battery

- To check the battery power level, press the button on the battery and based on the number of lit diodes and the expected duration of operation of the cordless compressor, charge the battery if necessary. If the battery is fully charged, all the LED diodes are lit. The battery can be charged from any charge level without reducing its capacity. For inflating objects where a larger amount of air is required, e.g. inflatable mattresses, we recommend that the battery is fully charged.

! ATTENTION

- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C-40°C.

- First insert the battery into the grooves of the supplied charger.**
- Before connecting the charger to the power source, check that the voltage in the power socket corresponds to the range 220-240~50 Hz and that the charger does not have a damaged power cord (e.g. insulation), cover, charger connectors, etc. Likewise, check the condition of the battery.**

! WARNING

- If the charger or battery is damaged, have it replaced with an original in perfect working order from the manufacturer. Only the original charger from the manufacturer may be used for charging the battery, otherwise using a different charger may cause a fire or explosion as a result of inappropriate charging parameters. Protect the power cord of the charger against damage.

- Connect the charger to an el. power source.**
- On charger **Extol® Premium 8891893NZ** (model with a charging current of 2.4 A), the charging process is indicated by a green flashing diode with a red lit diode, whilst a fully charged battery is indicated by only a green lit indicator light. On charger **Extol® Premium 8891892NZ** (model with a charging current of 4 A) the charging process is indicated only by a red lit LED indicator light and the fully charged process by only a green lit LED indicator light. The battery charge level can be seen by the number of lit LED indicator lights on the battery, which are lit while the battery is charging. The manufacturer reserves the right to modify the above-described indication of the charging and charged process.

! WARNING

- Due to its high charging current, charger **Extol® Premium 8891892NZ** with a charging current of **4 A** must not be used for charging battery **Extol® Premium 8891880** with a capacity of **1.5 Ah**.

APPROXIMATE BATTERY CHARGING TIMES

Battery 4000 mAh (Extol®8891882)	
4 A charger Extol® 8891892NZ	1 hours 10 min.
2.4 A charger Extol® 8891893NZ	1.5 hours

Battery 2000 mAh (Extol®8891881)	
4 A charger Extol® 8891892NZ	40 min.
2.4 A charger Extol® 8891893NZ	55 min.

Battery 1500 mAh (Extol®8891880)	
4 A charger Extol® 8891892NZ	DO NOT USE
2.4 A charger Extol® 8891893NZ	30 min.

Table 2

- After charging, first disconnect the charger from the el. power source** and then, after pressing and holding down the button on the battery, slide the battery out of the grooves in the charger.

V. Using the compressor

MEASURING AND INCREASING THE PRESSURE IN TYRES

- Insert a charged battery into the power tool according to fig. 1, so that the battery button clicks in. After inserting the battery, the display will be lit and the power tool will be in active mode. If not, press the pressure unit setting button (fig. 1, position 13), which should result in the display being lit and the power tool will be in active mode.
- Press the pressure unit setting button (fig. 1, position 13) to set the required pressure measuring unit (bar, PSI or kPa).
- After tilting open the valve connector lever (fig. 1, position 5) of the air hose, securely put the valve connector on to the tyre valve, whilst exerting appropriate force. Then tilt down the valve connector lever, whereby air will not escape (if yes, the valve connector is not correctly seated on the valve) and the display will show the current pressure inside the tyre.
- If necessary, increase the pressure using the „+“ button to the required pressure value.

! ATTENTION

- For safety reasons, tyres must be inflated to their prescribed pressure.
- For filling with a larger volume of air, the battery should be sufficiently charged.

- **The capacity of the battery significantly declines during sub-zero or high temperatures (above 50°C), which manifests itself in lower power of the compressor and this damages the battery, and for this reason do not leave the compressor in the vehicle during freezing or hot weather.**

- Slide the trigger safety mechanism upwards (fig. 2, step 1.), which will unlock the trigger, then press the trigger (fig. 2, step 2), which will start the compressor.

After releasing the trigger, the trigger will be secured in the pressed position. The compressor will automatically stop inflating when the preset pressure is reached.

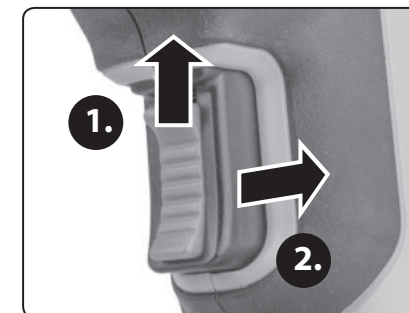


Fig. 2

- In the event that it is necessary to immediately stop the compressor, set the trigger safety mechanism downwards and release the trigger, which will turn off the compressor.
 - In the event that it is necessary to reduce the pressure in the tyre, tilt open the valve connector lever on the hose, which will result in air leaking out from the tyre valve and then tilt the lever down again and measure the current pressure, and if necessary add additional air as described above.
- To remove the air hose from the tyre valve, first tilt open the valve connector lever and then immediately remove the valve connector from the tyre valve to prevent large air losses.
 - To protect the valve against damage, screw the cap back on to the tyre valve.

INFLATING MATTRESSES, BALLS, ETC.

- Tilt open the valve connector lever (fig. 1, position 5) and insert the accessory inflating adapter (fig. 1, position 9) into the connector, based on the type of valve. To inflate objects via the mouth inflation valve, insert the universal valve adapter into the valve connector of the compressor air hose, to inflate sports balls, insert the thin metal adapter, to inflate tyre tubes insert the tyre adapter.
- To secure the inflation adapter in the valve connector, tilt down the valve connector lever.

- Inflate the object using the compressor to the prescribed pressure by controlling the compressor as described in the above described paragraph „Measuring and increasing the pressure in tyres“.
- After use, remove the valve adapter from the valve hose connector and store it in the appropriate location on the compressor, fig. 1, position 9.

AUTOMATIC SHUT OFF WHEN IDLE

- To prevent the battery from discharging, after a certain period of inactivity, the compressor will automatically turn itself off.

INFORMATION ABOUT THE BATTERY



The battery is equipped with protection against full discharge, which damages it. This protection manifests its self by the compressor coming to a sudden stop even when the trigger switch is pressed, when the battery has been discharged multiple times. When the trigger switch is released and then pressed again, the power tool will start again, but then it will stop again.

VI. Safety instructions for the battery charger

- Read the user's manual before charging.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- The charger is only intended for charging batteries from the SHARE 20 V product line and must not be used for charging other batteries or other purposes.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the appliance without supervision or instruction. Children must not play with the appliance. It is generally not assumed that the charger will be used by very small children (age 0- 3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by this norm (EN 60335-1 and EN 60335- 2- 29).

- When charging, provide for ventilation since fumes may be released if the battery of the compressor is damaged as a result of incorrect handling (e.g. as a result of being dropped).
- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C to 40°C.
- Protect the charger against impacts and falls and prevent water from entering into the charger.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

- Protect the battery against rain, frost, high humidity, high temperatures (over 50°C), against mechanical damage (impacts and falls), and never open, burn or short circuit the battery. Store the battery fully charged, and to achieve the longest possible battery lifetime, fully charge the battery after several months of storage (every 6 months).
- The battery capacity is significantly reduced in freezing and high temperatures (above 50°C) and it is also damaged.**
- Protect the DC socket of the compressor against soiling, deformation or other damages, and against conductive bridging of the contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, which prevents short-circuiting it and subsequent fire or explosion.
- Ensure that children do not play with the compressor or the battery.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE OF CORDLESS TOOLS

- Only charge the cordless tool using the charger specified by the manufacturer.** A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.
- Only use the tool with a battery pack that is explicitly determined for the given tool.** Using any other battery pack may create a accident or fire hazard.
- When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection between both battery contacts.** Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.

- Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.
- A battery pack or power tool that is damaged or modified, must not be used.** Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.
- Battery packs or power tools must not be exposed to a fire or excessive heat.** Exposure to fire or a temperature exceeding 50°C may result in an explosion.
- It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the battery pack or power tool outside the temperature range specified in this user's manual.** Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.
- Damaged battery packs must never be repaired.** The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.



The power tool creates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.

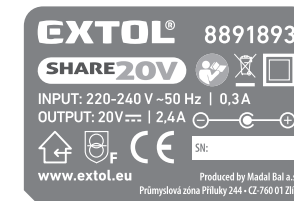


Protect the compressor against rain.



Using it for an extended period of time may result in the machine or air hoses heating up. Danger of hot surface.

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE CHARGER



	Protect the charger against rain, high humidity and the entry of water. Use indoors.
	Product with protection class II.
	Safety protective transformer that is safe in the event of a malfunction.
	Socket (connector) intended for recharging with direct current.
220-240 V ~50 Hz	Input voltage and frequency
20 V ~ 2.4 A	Output (charging) voltage and current

Table 3

Note regarding table 3:

The meaning of other pictograms identical to the pictograms shown on the cordless power tool is provided in table 5.

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE BATTERY



	Do not expose the battery to direct sunlight and temperatures over 50°C.
	Do not burn the battery.
	Prevent the battery from coming into contact with water and high humidity.

	Do not throw the battery out with household waste, see subsequent paragraph about waste disposal
20 V 	Terminal voltage of a fully charged battery without load.
XX mAh/XX Wh	Capacity/watt-hour load capacity.

Table 4

Note regarding table 4:

The meaning of other pictograms that are identical to the pictograms shown on the cordless power tool are explained in table 5.

VII. Meanings of the markings on the cordless compressor



	Read the user's manual before using the device.
	The user and other persons in the work area must use certified ear and eye protection protection with a sufficient level of protection.
	Product with protection class III.
	Using it for an extended period of time may result in the machine or air hoses heating up. Danger of hot surface.
	It meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Do not throw the electrical equipment out with household waste, see subsequent paragraph about waste disposal.
Year of manufacture and serial number (SN:)	The rating label of the product includes the year and month of manufacture of the device and its serial production number.

Table 5

VIII. Storage

- Store the cleaned cordless power tool in a safe, dry location that is out of reach of children and protect it against mechanical damage, direct sunlight, radiant heat sources, frost, high humidity and ingress of water. Prior to storing the cordless power tool, take out the battery, since when inserted in the power tool it discharges faster.
- Protect the battery against rain, frost, high humidity, temperatures above 50°C, against mechanical damage (e.g. being dropped) and never open or burn it. Prior to storing the cordless power tool, take the battery out of it and charge it fully. To ensure the longest possible lifetime, fully charge it after several months (no later than after 6 months).
- Protect the battery contacts against soiling, deformation or other damage and prevent conductive bridging of the battery contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, to prevent the battery from short-circuiting, which could result in a subsequent fire or explosion.
- Ensure that children do not play with the battery or the cordless power tool.

IX. Waste disposal

- Throw packaging into the appropriate sorted waste container.
- An unusable compressor and charger are deemed as electrical equipment that must not be thrown out with household waste, but rather according to the European Directive (EU) 2012/19, they must be handed over for ecological disposal/recycling at an appropriate electrical waste collection point.
- Prior to handing over the cordless compressor for disposal, the battery must be removed, which, likewise, must not be thrown out with household waste (directive 2006/66 ES), but rather must be handed over separately for ecological disposal at a battery collection point. You will receive information about electrical equipment collection points at your local town council office.



CONTACT DETAILS FOR NEW ZEALAND

Distributor: Madal Bal NZ, 57 Grey Street, Onehunga, Auckland, New Zealand 1061
E-mail: madalbal@madalbal.co.nz

ES Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Premium 8891874

Cordless compressor (air pump) SHARE 20 V, variant with the battery and charger.

Extol® Premium 8891875

Cordless compressor (air pump) SHARE 20 V, variant with the battery and without the charger.

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín - Company ID No.: 49433717

hereby declares

that the product described above is in conformity with all relevant stipulations of harmonisation legal regulations of the European Union: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 60335-1:2012; EN 1012-1:2010; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018;

The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř at the business address of Madal Bal a.s.,
Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.
The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.

Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: Zlín 11.05.2020

On behalf of the company
Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
Member of the Board of Directors